申請的日期

17 FEB 2025

This document is received on

The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發

展的許可續期,應使用表格第S16-1號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 🗸 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 🗸 」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-KLH/651
	Date Received 收到日期	17 FEB 2025

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Board's website at http://www.tpb.gov.nk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:http://www.tpb.gov.hk/),亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上系表版 1 號沙田政府合學 14 樓內委耶。 上禾崙路 1號沙田政府合署 14樓)索取
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可问委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構)

MING CHUEN FRANKI

Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)

不通用

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	大埔元顏丈量約份第9約地段 735 RP, 735 S.A. 736 RP, 736 S.A. 736 S.B., 736 S.C.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 800 sq.m 平方米□About 約 □Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及	the related 之編號	九龍號	fi分 l S/NE	豆针到 一大人	劃大總	极後圖
(e)	Land use zone(s) involv 涉及的土地用途地帶	ed	鄉村	式簽	展地	学	
(f)	Current use(s) 現時用途		樹木, [a (If there are a plan and speci	iny Governments	成 知 nt, institution gross floor a	口位於 n or community rea)	多便,平均,四下的,现分,现场,现场,现场,现场,现场没有 場也使复发 facilities, please illustrate on 並註明用途及總樓面面積)
4.	"Current Land Ow	vner" of Ap	plication S	Site 申請	地點的	「現行土地	b擁有人」
The	applicant 申請人 -		5				
	is the sole "current land 是唯一的「現行土地擁	owner"#& (plea 類人」#& (請	ise proceed t 繼續填寫第	o Part 6 and 6 部分,並2	attach docu 灰附業權證	mentary proof。 明文件)。	of ownership).
	is one of the "current lan 是其中一名「現行土地	id owners"#&(z擁有人」#&(please attach 請夾附業權	documentar 證明文件)。	y proof of o	wnership).	
M	is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。						
	□ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。						
5.	5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述						
(a)	(a) According to the record(s) of the Land Registry as at						
(b)	The applicant 申請人 -	-					
	has obtained conse	nt(s) of	"curre	nt land owne	er(s)".#		
	已取得 名「現行土地擁有人」"的同意。						
	Details of consent of "current land owner(s)" # obtained 取得「現行土地擁有人」 #同意的詳情						
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Lot number/a Registry whe 根據土地註	re consent(s)	has/have bee	n obtained	rd of the Land 所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
	-			4			
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)						

De	Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」"的詳細資料							
La	Lot number/address of premises as shown in the record of th Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)						
(Ple	ase use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的	內空間不足,請另頁說明						
	taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 采取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:							
Rea	sonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採	取的合理步驟						
	sent request for consent to the "current land owner(s)" on	(DD/MM/YYYY)# 求同意書 ^{&}						
Rea	sonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所持	采取的合理步驟						
\square	published notices in local newspapers on(DD/MM/ 於 13 / 12 / 2024 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 ^{&}	YYYY) ^{&}						
	posted notice in a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY)&							
	於 13/12/2024 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位	置貼出關於該申請的建						
	sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual office(s) or rural committee on(DD/MM/YYYY) ^{&} 於(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業3處,或有關的鄉事委員會 ^{&}							
Oth	uers 其他							
	others (please specify) 其他(請指明)							

6. Type(s) of Application	申請類別					
Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管 (For Renewal of Permissi proceed to Part (B))	地區土地上及/或建築物內進行	mg Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or 為期不超過三年的臨時用途/發展 opment in Rural Areas or Regulated Areas, please 續期,讀填寫(B)部分)				
(メルカリエル・スルストンでは、メンスへの						
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時公眾 (只恨私家車及車 為期三年	ア平場 至 東 posal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)				
	,	3				
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年 □ month(s) 個月					
(c) Development Schedule 發展終	田節表	In a				
Proposed uncovered land area	擬議露天土地面積	sq.m MAbout 約				
Proposed covered land area 携	議有上蓋土地面積	不通用 sq.m□About約				
	s/structures 擬議建築物/構築物數	か適用				
Proposed domestic floor area		不通 B sq.m□About 約				
Proposed non-domestic floor						
Proposed non-domestic floor Proposed gross floor area 擬語		不通早。sq.m□About約				
Proposed height and use(s) of dif 的擬議用途 (如適用) (Please us	ferent floors of buildings/structures e separate sheets if the space below	(if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層 is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)				
Proposed number of car parking	spaces by types 不同種類停車位的	7掛議數目				
Private Car Parking Spaces 私家		15				
Motorcycle Parking Spaces 電單						
Light Goods Vehicle Parking Spa						
Medium Goods Vehicle Parking	Spaces 中型貨車泊車位					
Heavy Goods Vehicle Parking Sp						
Others (Please Specify) 其他 (記	青列明)					
Proposed number of loading/unlo	pading spaces 上落客貨車位的擬議	雙對目				
Taxi Spaces 的士車位	48 W W W W W W W W W W W W W W W W W W W					
Coach Spaces 旅遊巴車位						
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位						
Medium Goods Vehicle Spaces	Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位					
Heavy Goods Vehicle Spaces 1						
Others (Please Specify) 其他 (請列明)						

Prop	Proposed operating hours 擬議營運時間					
.24	24小時(包括星期六,日及公界假期)					
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ing?	 ☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 大區近支路(如文) □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度) 			
(e)	Impacts of Developin		(基議發展計劃的影響)			
(c)	(If necessary, please	use separate she for not providi	ets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give ng such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的			
(ii)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 □ Yes 是 □	Please provide details 請提供詳情 (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘			
			Area of excavation 挖土面積			
		No 否 🗹	•			
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	Landscape Im Tree Felling Visual Impact	交通 Yes 會□ No 不會□ bly 對供水 Yes 會□ No 不會□ 對排水 Yes 會□ No 不會□ 斜坡 Yes 會□ No 不會□ opes 受斜坡影響 Yes 會□ No 不會□ pact 構成景觀影響 Yes 會□ No 不會□			

d 言 ·	iameter at b 青註明盡量 全直徑及品	measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, reast height and species of the affected trees (if possible) 减少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹種(倘可)
位於鄉郊地區或受規	管地區臨	時用途/發展的許可續期
(a) Application number to the permission relates 與許可有關的申請編號	which	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期		(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期		(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/developme 已批給許可的用途/發展	50	
		The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件
		Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件
		Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:
(e) Approval conditions 附帶條件		
		Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因:
		(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間		□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由				
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。				
請參閱附件(現場照片及資料)				
<u>.</u>				
······································				

8. Declaration 聲明					
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。					
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。					
Signature 簽署 ☑ Applicant 申請人 / □ Authorised Agent 獲授權代理人					
高盤泉 元顏村(葉屋)村代表					
Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)					
Professional Qualification(s) 專業資格 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他					
on behalf of 代表					
□ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)					
Date 日期 21 - 01 - 2025 (DD/MM/YYYY 日/月/年)					
Pamarle /推注					

Remark 傾註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
 - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong, 根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及 下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。) (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) Application No. 申請編號 大埔元旗丈量的份第9約世段 Location/address 位置/地址 735 RP, 735 S.A 736 RP, 736 S.A 736 S.B, 736 S.C 名00 sq. m 平方米 □ About 約 Site area 地盤面積 sq. m 平方米 口About 約) (includes Government land of包括政府土地 九龍炕分區計劃大網核進圖 Plan 圖則 編號S/NE-KLH/11 Zoning 地帶 鄉村式發展地帶 Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of Type of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 Application 申請類別 ☑Year(s) 年 3 □ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 □ Year(s) 年 ____ □ Month(s) 月 _____ 擬義監時公家停車場 Applied use/ development (只限私家車及輕型貧車) 申請用途/發展 為期三年

(i)	Gross floor area		sq.m 平方米	Plot R	latio 地積比率	
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於	
		Non-domestic 非住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於	
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用	2			
		Non-domestic 非住用			-	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		m 米 □ (Not more than 不多於)		
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)			
		Non-domestic 非住用	- K	□ (Not	m 米 t more than 不多於)	
				□ (No	Storeys(s) 層 t more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積			%	□ About 約	
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位数目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 車型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 車型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			201 2012	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	V	
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他 (請註明)	214里回	
方案A:分區及位置圖,方案B:地點及土地狀況圖,方案BI·贴告方案D·初步轉向過徑分析,方案E:現有車較道路導向圖,方案F:元次	不仅直回	连用分佈
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	W	
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		. 🗆
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one「レ」. 註:可在多於一個方格內加上「レ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。